



قرار حول تعزيز الحوار بين العقائد والوثام بين أديان العالم

APA/Plenary/SC-Social/Res/2019/05

16 كانون الأول/ديسمبر 2019

نحن أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية،

إقراراً بالدور القيّم لتحالف الحضارات التابع للأمم المتحدة في العمل من أجل عالم أكثر سلماً وأكثر تشميلاً اجتماعياً، ومن خلال تعزيز التفاهم، والتسامح والاحترام بين الحضارات، والثقافات والمعتقدات؛

وإذ نستذكر مع التقدير مختلف المبادرات العالمية، والإقليمية ودون الإقليمية بشأن التفاهم المتبادل والوثام بين الأديان، بما في ذلك قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة A/65/PV.34، وكذلك القرار 6/57 المؤرخ 4 تشرين الثاني/نوفمبر 2002 بشأن تعزيز ثقافة السلام واللاعنف، والمؤتمر الدولي المعني بالبيئة، والسلام والحوار بين الحضارات والثقافات، المنعقد في طهران في 9 و10 أيار/مايو 2020، والاجتماع الآسيوي الأوروبي للحوار بين الأديان حول موضوع "بناء الوثام بين الأديان في المجتمع الدولي"، الذي عقد في بالي في 21 و22 تموز/يوليو 2005، والمؤتمر رفيع المستوى للحوار الدولي بين الأديان، الذي عقد في سانت بطرسبرغ في روسيا في 3 و4 تموز/يوليو 2014، والمنتدى العالمي السابع لتحالف الحضارات التابع للأمم المتحدة، الذي عقد في باكو، جمهورية أذربيجان، في 26 و27 نيسان/أبريل 2016، والمؤتمر السادس لزعماء الأديان العالمية والتقليدية، الذي عقد في أستانا في 10-11 تشرين الأول/أكتوبر 2018؛

وإذ نعي أن الانسجام بين مختلف أديان العالم بشكل عام، وآسيا على وجه الخصوص، له أهمية قصوى لبقاء الجنس البشري وتعزيز ثقافة السلام، والأمن والتسامح؛

وإدراكاً للدور الأساسي للحوار بين مختلف الأديان في تعزيز التعاون المتبادل، والانسجام والتعاون بين أتباعها؛

وتعبيراً عن الحاجة إلى استكشاف السبل والوسائل لتكثيف الوثام بين الأديان والتعاون الناتج عن ذلك لتعزيز السلم والأمن الدوليين لجعل العالم مكاناً أفضل للعيش؛



وإقراراً بأن الموجبات الأخلاقية للأديان والمذاهب والمعتقدات جميعاً تدعو إلى السلام، والتسامح والتفاهم؛
فإننا،

1. **نقرر** التقدم بطلب للحصول على عضوية الجمعية البرلمانية الآسيوية في مجموعة أصدقاء تحالف الحضارات التابع للأمم المتحدة على النحو الذي اقترحه تركيا خلال الجمعية العامة الحادية عشرة بهدف المساهمة في جهود توفير حلول دائمة للنزعات المتصاعدة للتمييز وكرهية الأجانب والتطرف؛
2. **نعتقد** بأن الحوار المنتظم بين البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية يصبح مكملاً فعالاً لمواجهة تحديات النزاعات الدولية الجارية على أساس الاختلافات والتناقضات الدينية؛
3. **ندين** الصور النمطية السلبية لأي مجموعة دينية، أو قومية أو عرقية، ونشجب أي نشاط مقصود وغير مقصود يؤدي إلى الانقسام بين أتباع الديانات المختلفة؛
4. **نحث** جميع البرلمانات الأعضاء على تنسيق جهودها في إصدار القوانين والتشريعات في آسيا لتحسين معايير التعاون بين الدول لتعزيز التسامح حيال المعتقدات الدينية للآخرين؛
5. **نعلن** أنه لا يمكن أن يعزى التطرف والإرهاب إلى أي دين أو جنسية لأتباعها عدوان مشتركاً للبشرية جمعاء؛
6. **نعتبر** أن أي شكل من أشكال كره الأجانب على أساس المعتقد، أو الدين أو الانتماء العرقي يتعارض مع مزايا الحوار بين الأديان لا مكان له في مجتمع الدول المتحضرة؛
7. **نشجع** البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على النظر في تقديم صك قانوني وطني خاص بهدف خلق مناخ ملائم للحوار والتعاون بين الأديان وكذلك الانسجام بين الأديان العالمية؛
8. **نشجب** بأشد العبارات جميع الفظائع وأعمال العنف التي ترتكبها الجماعات المتطرفة والإرهابية تحت غطاء الأديان والتي لا تحمل أي مرجعية حقيقية للمبادئ والشرعية الدينية في العالم، وندعو جميع الدول إلى الامتناع عن تقديم أي دعم لمثل هذه المجموعات؛
9. **ندين** إساءة استخدام وتحريف المعتقدات الدينية من قبل الجماعات المتطرفة وأتباعها، مما يؤدي إلى الكراهية بين الأديان وكذلك داخل الأديان، وتحميلهم المسؤولية عن التحريض على إصدار الأحكام الخاطئة، والعنف والوحشية ضد المؤمنين الآخرين؛
10. **ندعو** المجتمع الدولي لأن يطلع على الأوضاع الإنسانية في آسيا؛

11. نحث جميع البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية على تكثيف جهودها في استخدام الدبلوماسية البرلمانية لتطوير الأطر الدولية والإقليمية لتعزيز أفضل الممارسات التي تؤدي إلى الانسجام والتعاون بين الأديان؛

12. نطلب من الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية السعي للحصول على آراء البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية وكذلك الإجراءات التي اتخذتها لتنفيذ هذا القرار وتقديم تقرير عن ذلك إلى الاجتماع القادم للجنة الدائمة للشؤون الاجتماعية والثقافية.





Resolution on Promoting Inter-Faith Dialogue and Harmony among World Religions

APA/Plenary/SC- Social/Res/2019/06
16 December 2019

We, the members of Asian Parliamentary Assembly,

Recognizing the valuable role of the United Nations Alliance of Civilizations in working towards a more peaceful, more socially inclusive world, by promoting greater understanding, tolerance and respect among civilizations, cultures and beliefs;

Recalling with appreciation various global, regional and sub-regional initiatives on mutual understanding and interfaith harmony including the United Nations General Assembly Resolution A/65/PV.34, and also resolution 57/6 of 4 November 2002 concerning the promotion of a culture of peace and non-violence, the International Conference on Environment, Peace and the Dialogue among Civilizations and Cultures, held in Tehran on 9 and 10 May 2005, the Asia- Europe Meeting Interfaith Dialogue on the theme "Building Interfaith Harmony within the International Community", held in Bali, on 21 and 22 July 2005, the High Level Conference on International and Inter-Religious Dialogue, held in Saint Petersburg, Russia on 3 and 4 July 2014, and the seventh global Forum of the United Nations Alliance of Civilizations, held in Baku, Republic of Azerbaijan, on 26 and 27 April 2016, the VI Congress of the Leaders of World and Traditional Religions, held in Astana on 10-11 October 2018;

Mindful of the fact that, Inter-Faith harmony between the different religions of the world in general and Asia, in particular, is of utmost importance for the survival of mankind and the promotion of the culture of peace, security and tolerance;

Recognizing the essential role of dialogue among different faiths and religions in enhancing mutual collaboration, harmony and cooperation among their followers;

Expressing the need to explore ways and means to intensify Inter-Faith Harmony and resultant cooperation to strengthen the international peace and security to make the world a better place to live;

Acknowledging that the moral imperatives of all religions, convictions and beliefs call for peace, tolerance and mutual understanding;

We therefore,

1. **Decide** to apply for Asian Parliamentary Assembly's membership to the Group of Friends of the UN Alliance of Civilizations as proposed by Turkey during the 11th General Assembly with a view to contribute the efforts of providing lasting solutions to the rising trends of discrimination, xenophobia and extremism;
2. **Maintain** that a regular dialogue between the APA Member Parliaments become an effective supplement for addressing the challenges of ongoing international conflicts based on religious differences and discrepancies;
3. **Denounce** the negative stereotyping of any religious, national or ethnic group and condemn any intentional and unintentional activity that leads towards the division between the followers of different faiths;
4. **Urge** all Member Parliaments to harmonize their efforts in promulgating laws and legislations in Asia for improved standards of cooperation between the nations to enhance the patience for the religious beliefs of others;
5. **Declare** that extremism and terrorism can not be attributed or accredited to any religion or nationality as these are common enemies of all humanity;
6. **Consider** that any form of xenophobia based on belief, faith or ethnic adherence contrary to the merits of inter-faith dialogue has no place in the community of civilized nations;
7. **Encourage** APA Member Parliaments to consider providing a respective national legal instrument, with the aim of creating a conducive atmosphere for inter-faith dialogue and cooperation as well as harmony among world religions;
8. **Deplore**, in the strongest terms, all atrocities and acts of violence, committed by extremist and terrorist groups under the guise of religions which hold no authentic reference to religious principles and legitimacy in the world, and call upon all states to refrain from providing any support to such groups;
9. **Condemn** the misuse and distortion of religious beliefs, by extremist groups and their followers, which inflame intra-faith as well as inter-faith hatred and hold them accountable for instigation of ill-judgment, violence, and brutality against other faithful people;
10. **Call upon** the international community to be cognizant of humanitarian situations in Asia;

11. **Urge** all APA Member Parliaments to intensify their efforts in utilizing parliamentary diplomacy for the development of international and regional frameworks to promote best practices which leads towards the inter faith harmony and collaboration;
12. **Request** the APA Secretary-General to seek the views as well as measures taken by APA Member Parliaments to implement this resolution and to report thereon to the next meeting of the Standing Committee on Social and Cultural Affairs.